Lalit Narayan Mithila University, Darbhanga

U.G. Persian IDC / MDC

Sl. No.	Semester	Type of Course	Name of Course	Credit	Marks
1.	I	IDC – I / MDC I	Elementary Persian Grammar	3	30+70=100
2.	II	IDC – II / MDC II	Applied Persian Grammar & Basic Translation	3	30+70=100
3.	III	IDC – III / MDC III	Forms of Persian Prose & Poetry	3	30+70=100

1. **Dr. Ataurrahman**
   Department of Persian,
   J.M.D.P.L Mahila College,
   Madhubani - 847211

2. **Dr. Abdus Salam Jeelani**
   Department of Persian, Millat College, Darbhanga – 846004

3. **Dr. Faizan Haider**
   Department of Persian, C.M. College, Darbhanga – 846004

4. **Dr. Nahid Zehra**
   Department of Persian, Millat College, Darbhanga - 846004

Semester - I

Course Code: IDC –I / MDC – I, Persian. Credit: 3
CIA Marks: 30 ESE (Marks): 70

Question Paper is divided into Three Parts:

Part – A: Compulsory, consisting of ten objective questions, each question is carrying two marks. 10×2 =20

Part – B: Short answer, consisting of six questions, four questions to be answered and each question is carrying five marks. 4×5=20

Part – C: Long answer, consisting of five questions, three questions to be answered and each question is carrying ten marks. 3×10=30

Course Outcomes:

After compilation of this course the Learner will:

1. Understand the Persian alphabet and pronunciation.
2. Understand the basic sentence structure.
3. Recognize the Parts of Speech.
4. Familiar with Verb, Conjugation and able to make simple Persian sentences.

Elementary Persian Grammar		
Unit	**Topics to be covered**	**No. of Lectures**
1	الفبای فارسی و تلفظ آن، اجزای کلام (اسم، فعل، حرف) **Persian Alphabet and Its Pronunciation and Parts of speech**	10
2	موصوف، صفت، اضافت، مضاف، مضاف الیه **Qualified Noun, Adjective, Ezāfat (the connecting particle), Possessor, and Possessed**	10
3	اسم اعداد، واحد و جمع **Numbers, Singular and Plural**	10
5	ساختن جملہ ہای سادہ **Making Simple Sentences**	15
	TOTAL	**45**

Essential/Recommended Reading:

آزفا، کتاب اول، یداللہ ثمرہ، انتشارات بین المللی ہدیٰ، تہران، 1373ش

آموزگار فارسی، عبدالسلام جیلانی، المعین کتاب گھر، دہلی 2023ء

Suggested Readings:

1. اصول فارسی، خواجہ الطاف حسین حالی، مجلس ترقی ادب لاہور، 2009ء
2. آمد نامہ، یاسر ندیم اینڈ کمپنی، دیوبند، سنہ ندارد
3. Persian for Beginners by Dr. Faizan Haider, U.P.R.O, Mau, 2024

***

07/11/24

Semester - II

Course Code: IDC –II / MDC - II, Persian | Credit: 3
CIA Marks: 30 | ESE (Marks): 70

Question Paper is divided into Three Parts:

Part – A: Compulsory, consisting of ten objective questions, each question is carrying two marks. 10×2=20

Part – B: Short answer, consisting of six questions, four questions to be answered and each question is carrying five marks. 4×5=20

Part – C: Long answer, consisting of five questions, three questions to be answered and each question is carrying ten marks. 3×10=30

Course Outcomes:

After compilation of this course the Learner will:

1. Able to apply Persian in daily life, enhancing their ability to read-write and speak.
2. Get proficiency in constructing complex sentences by combining grammar principles with vocabulary.
3. Develop the ability to identify and use of words in sentence structures according to context.
4. Acquire foundational skills to translate simple texts from Persian to their native language and vice versa.
5. Improve their understanding of Persian texts, enabling them to grasp the meaning and nuances in literary activities.

Applied Persian Grammar & Basic Translation		
Unit	**Topics to be covered**	**No. of Lectures**
1	مصدر، ماضی واقسام آن، مضارع، حال و مستقبل **Masdar, Past tense and its kinds, Mozare, present, and future tenses**	10
2	نام‌های روزها، ماه‌های ایرانی، هجری و میلادی **Names of days, Iranian, Islamic and Gregorian months**	10
3	ترجمه ساده از فارسی به انگلیسی یا اردو **Translation from Persian to English or Urdu (Simple)**	10
4	ترجمه ساده از انگلیسی یا اردو به فارسی **Translation from English or Urdu to Persian (Simple)**	15
	TOTAL	**45**

Essential/Recommended Reading:

آزفا، کتاب اول، یدالله ثمره، انتشارات بین المللی هدی، تهران، 1373ش

آموزگار فارسی، عبدالسلام جیلانی، المعین کتاب گھر، دہلی 2023ء

Suggested Readings:

1. فارسی قاعدہ، مفتی عبدالرشید فتح پوری، مکتبہ قادریہ، لاہور، سنہ ندارد
2. آمد نامہ، یاسر ندیم اینڈ کمپنی، دیوبند، سنہ ندارد

***

Abbas 21/12/24 Nahid

Semester - III

Course Code: IDC – III / MDC – III, Persian | Credits: 3
CIA Marks: 30 | ESE Marks: 70

Question Paper is divided into Three Parts:

Part – A: Compulsory, consisting of ten objective questions, each question is carrying two marks. 10×2=20

Part – B: Short answer, consisting of six questions, four questions to be answered and each question is carrying five marks. 4×5=20

Part – C: Long answer, consisting of five questions, three questions to be answered and each question is carrying ten marks. 3×10=30

Course outcomes:

After compilation of this course the Learner will:

1. Recognize the various forms of poetry, such as Ghazal, Masnavi, Qasida and Rubai, and prose like Novel and short stories.
2. Will get knowledge about Persian cultural, historical, and social values, and transmit the heritage across generations.
3. Recognize Persian poetic forms, especially the Ghazal, Masnavi and Rubai which have influenced global literary traditions, inspiring poets in Urdu, Turkish, and even Western languages.
4. Formalize Poetry forms like Masnavi (e.g., Rumi's Masnavi Ma`navi) and propagate the spiritual and mystical themes.

Forms of Persian Prose & Poetry

Unit	Topics to be covered	No. of Lectures
1	غزل، قصیدہ، مثنوی ورباعی **Definition of Ghazal, Qaseeda, Masnavi and Rubai**	10
2	رمان وداستان کوتاہ نویسی **Definition of Novel and Short Stories writing**	10
3	(الف)امیر خسرو: ابری بارد و من می شوم ازیار جدا(ب)حافظ شیرازی: اگر آن ترک شیرازی بدست آرد دل مارا **(a) Amir Khosrou: Abr Mi Barad – o- Mun Mi Shawam Az Yaar Juda** **(b) Hafiz: Agar Aan Turke Shirazi Bedast Aarad Dile Mara**	10
4	دو حکایت از گلستان سعدی: (الف) بادشاہی باغلام عجمی (ب) بادشاہی راشنیدم بہ کشتن اسیری **Two Hikayat form Gulistan – Sadi: (a) Badeshahi Ba Ghulame Ajami** **(b) Badeshahi Ra Shanidam Be Kushtan e Asiri**	15
	TOTAL	**45**

Essential/Recommended Reading:

گلستان سعدی، شیخ سعدی شیرازی، سب رنگ کتاب گھر، دہلی

انواع نثر فارسی، دکتر منصور رستگار فسایی، انتشارات سمت، 1397ش

Suggested Readings:

1. فارسی ادب کی مختصر ترین تاریخ از محمد ریاض وصدیق شبلی، بسمہ کتاب گھر دہلی، 1996
2. اصناف ادب، گیان چند جین، گجرات اردو اکادمی، 1989

***

07/12/24